

<p><b>STATUTO</b></p> <p><b>TITOLO I – DISPOSIZIONI GENERALI</b></p> <p><b>Art. 1 – Costituzione</b>  E' costituita l'Associazione "CLEF" senza scopo di lucro.  L'Associazione ha durata di 5 anni prorogabile secondo le disposizioni di cui all'articolo 15 del presente Statuto.  L'Associazione è disciplinata ai sensi degli articoli 36 e seguenti del codice civile.  L'Associazione fissa la propria sede in Padova, via Gradenigo 6/B, presso il Dipartimento di Ingegneria dell'Informazione dell'Università degli Studi di Padova.  Il sito web dell'Associazione è <a href="http://www.clef-initiative.eu/">http://www.clef-initiative.eu/</a>.  La sede può essere modificata in qualsiasi momento per decisione dell'Assemblea Generale dei soci ai sensi dell'art. 15 del presente Statuto. Possono essere costituite in Italia e/o altrove sedi secondarie o altre unità locali.</p> <p><b>Art. 2 – Oggetto e scopo</b>  L'Associazione si prefigge di promuovere la ricerca scientifica e il progresso tecnico in materia di reperimento, accesso, e uso dell'informazione e la valutazione dei relativi sistemi, e di coordinare le attività dei soci.  L'Associazione per il raggiungimento dei suoi fini, intende promuovere varie attività, in particolare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) sostenere e promuovere la conferenza CLEF (Conference and Labs of the Evaluation Forum) e supportarne il coordinamento, l'organizzazione e la realizzazione;</li> <li>b) favorire l'adozione e lo sfruttamento delle collezioni sperimentali condivise su larga scala, renderle disponibili in condizioni controllate, e condividere risultati sperimentali e dati scientifici per il confronto e il riutilizzo;</li> </ul>	<p><b>STATUTE</b></p> <p><b>I - GENERAL PROVISIONS</b></p> <p><b>Article 1 – Constitution</b>  The "CLEF" Association is established as a nonprofit Association.  The Association is established for five years. This period can be extended in accordance with the provisions of Article 15 of this Statute.  The Association is governed in accordance with Articles 36 and successive of the Italian Civil Code.  The Association shall have its office in Padua, Via Gradenigo 6 / B, at the premises of the Department of Information Engineering of the University of Padua.  The website of the Association will be <a href="http://www.clef-initiative.eu/">http://www.clef-initiative.eu/</a>.  The registered office can be transferred at any time, subject to the decision of the General Assembly of the members pursuant to Article 15 of this Statute.  Secondary offices or other local units can be established in Italy and / or elsewhere.</p> <p><b>Article 2 - Object and purposes</b>  The Association aims at promoting scientific and technical progress in the field of information access, use and evaluation and at coordinating the activities of the members.</p> <p>In order to achieve its objectives, the Association will promote several activities, in particular it will:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) sustain and promote the "CLEF" (Conference and Labs of the Evaluation Forum) evaluation series and provide support for their coordination, organization, and running;</li> <li>b) foster the adoption and exploitation of large-scale shared experimental collections, making them available under appropriate conditions and trusted channels, and share experimental results and scientific data for analysis and reuse;</li> </ul>
---	---

- c) sostenere l'adozione e l'implementazione di infrastrutture software e hardware che facilitano il processo di valutazione sperimentale, la condivisione di collezioni sperimentali e la comprensione dei dati sperimentali;
- d) organizzare eventi formativi e attività di trasferimento delle conoscenze volti a diffondere il know-how per l'accesso e l'utilizzo delle informazioni e a sensibilizzare e stimolare punti di vista alternativi sulle implicazioni tecniche, economiche e sociali che ne derivano.

L'Associazione per raggiungere i suoi obiettivi può svolgere tutte le attività necessarie. Tra le altre può:

- erogare sovvenzioni e borse di studio, mediante inviti a presentare proposte, rivolti ai terzi e agli associati;
- organizzare seminari, workshop, summer school, attività educative e formative, anche nell'ambito di programmi di finanziamento.

## TITOLO II- ADERENTI

### Art. 3 – Ammissione

Sono soci dell'Associazione tutte le persone fisiche o soggetti diversi dalle persone fisiche, sia pubbliche che private, che ne condividono le finalità e s'impegnano per la realizzazione delle stesse.

Chi intende aderire all'Associazione deve rivolgere espressa domanda al Comitato Esecutivo recante la dichiarazione di condividere le finalità dell'Associazione stessa, e l'impegno ad approvarne e osservarne lo Statuto, gli eventuali Regolamenti e le deliberazioni degli organi associativi.

La domanda verrà presentata mediante la compilazione on line sul sito dell'Associazione.

Il Comitato Esecutivo è competente a deliberare in ordine alle domande di ammissione dei nuovi aderenti. Esso deve provvedervi entro il

- c) support the adoption and deployment of software and hardware infrastructures which facilitate the experimental evaluation process, the sharing of experimental collections and results and the analysis of the relative experimental data;
- d) organize educational events, such as summer schools, and knowledge-transfer activities, such as workshops, in order to spread know-how about information access and to promote and stimulate alternative viewpoints about its technical, economic, and societal implications.

In order to achieve its objectives, the Association will perform all necessary activities, such as:

- provide grants and scholarships, through calls for proposals, addressed to third parties and/or members;
- organise seminars, workshops, summer school, educational and training activities, in the context of the funding programs

## II - MEMBERS

### Article 3 – Admission

The members of the Association are all individuals or legal entities, both public and private, that share its objectives and are committed to achieve them.

Applications for membership should be submitted to the Executive Committee, stating agreement with the aims of the Association and expressing commitment to approve and to observe the Statute and Regulations and any resolutions of the governing bodies.

Applications are submitted through the on-line form on the website of the Association.

The Executive Committee will decide on the admission within 30 days of receipt of the application. After this deadline the application is considered to be accepted.

The admission of a new member shall be subject to payment of a membership fee.

<p>termine improrogabile di giorni 30 dal ricevimento dell'istanza, decorso il quale la domanda si intende senz'altro accolta. L'ammissione di un nuovo socio è subordinata al pagamento di una quota. I Soci Onorari sono esentati dal pagamento della tassa di ammissione.</p> <p><b>Art. 4 – Adesione</b> L'adesione all'Associazione è a tempo indeterminato, fatto salvo il diritto di recesso. Tutti i soci maggiorenni godono del diritto di elettorato attivo e passivo. I soci prestano volontariamente e gratuitamente il proprio sostegno allo svolgimento delle attività sociali, ed esercitano la propria attività in cariche associative direttive in forma prevalentemente gratuita, salvo il solo rimborso delle spese sostenute per l'esclusivo espletamento delle funzioni istituzionali esercitate per conto dell'Associazione.</p> <p>I soci si dividono nelle seguenti categorie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) socio ordinario: sono coloro i quali condividono i fini ed i principi dell'Associazione e contribuiscono finanziariamente al loro conseguimento;</li> <li>b) socio fondatore: sono soci fondatori le persone fisiche o giuridiche che hanno firmato l'atto costitutivo e quelli che successivamente con deliberazione insindacabile ed inappellabile del Comitato Esecutivo saranno ammessi con tale qualifica in relazione alla loro opera nell'ambiente associativo;</li> <li>c) socio onorario: la qualifica di Socio Onorario può essere conferita a coloro ai quali, per meriti particolari, l'Associazione crede conveniente tributare tale omaggio;</li> <li>d) socio ente pubblico o privato: Il Socio "Ente" è rappresentato in Associazione da suo personale: sino a 5 nominativi che acquisiscono il diritto dei Soci Ordinari (ad eccezione del diritto di voto alle Assemblee che sarà riservato</li> </ul>	<p>Honorary members are exempted from paying the admission fee.</p> <p><b>Article 4 – Membership</b> Membership of the Association shall be open-ended, subject to the right of withdrawal. All members over the age of 18 years have the right to vote and to be elected. Members participate in the activities of the Association on a voluntary basis, without remuneration, with the exception of the reimbursement of expenses incurred exclusively in the performance of institutional functions on behalf of the Association.</p> <p>Members are classified into categories as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) ordinary member: are those who share the purposes and principles of the Association and contribute financially to their attainment;</li> <li>b) founding members: are the natural or legal persons who have signed the Constitution Act and those who, subsequently, with decision of the Executive Committee will be admitted with this status in relation to their work in the Association;</li> <li>c) honorary member: the title of Honorary Membership may be granted to persons who, for particular merits, the Association considers appropriate to give this role;</li> <li>d) Public or private institution member: Institution member are represented in Association by its staff: up to 5 names that acquire the rights of ordinary members (except the rights to vote at the General Assembly Meetings that will be reserved for a single</li> </ul>
---	---

<p>ad un unico Rappresentante).</p> <p>La quota di iscrizione e quella sociale annua vengono stabilite dal Comitato Esecutivo, con delibera da sottoporsi per la conferma alla Assemblea.</p> <p><b>Art. 5 - Perdita della qualità di socio</b>  La qualità di socio si perde in caso di recesso e di esclusione secondo le norme del presente Statuto.  Il mancato versamento della quota associativa comporta la perdita della qualità di socio a partire dall'anno a cui si riferisce la quota. Il recesso va comunicato inviando una lettera raccomandata con avviso di ricevimento al Comitato Esecutivo. Il recesso avrà effetto a partire dal momento del ricevimento della lettera da parte del Comitato Esecutivo. Il recesso non pregiudica l'obbligo dell'associato recedente di adempiere alle obbligazioni assunte nei confronti dell'Associazione, in particolare quelle derivanti dalla partecipazione ad attività finanziate da terzi.  Ogni membro dell'Associazione può, inoltre, recedere per giusta causa.  Tutti i soci sono tenuti a rispettare le norme del presente statuto e l'eventuale regolamento interno, secondo le deliberazioni assunte dagli organi preposti.  In caso di comportamento difforme, che rechi pregiudizio agli scopi o al patrimonio dell'associazione il Comitato Esecutivo dovrà intervenire ed applicare le seguenti sanzioni: richiamo, diffida, espulsione dalla Associazione.  L'esclusione ha effetto dal trentesimo giorno successivo alla comunicazione del provvedimento adeguatamente motivato. Il socio, di cui si propone l'esclusione, non partecipa alla deliberazione.  La perdita della qualifica di socio comporta la decadenza da qualsiasi carica o funzione in seno all'Associazione.</p> <p><b>Art. 6 - Responsabilità</b>  Delle obbligazioni assunte dalle persone che</p>	<p>representative)</p> <p>The admission fee and the membership fee will be established annually by the Executive Committee, with a resolution to be submitted to the General Assembly for approval.</p> <p><b>Article 5 – Membership Termination</b>  Membership is terminated in accordance with the provisions of this Statute.  In case of noncompliance with the obligation to pay the membership fee, participation in the Association will be terminated, starting from the year to which the membership fee refers. Members should announce withdrawal from the Association, by sending a registered letter with acknowledgment of receipt to the Executive Committee. Withdrawal will take effect from the receipt of the letter by the Executive Committee.  The withdrawing member shall maintain his/her/its obligations towards the Association, in particular those arising from the participation in activities funded by third parties.  Any member can terminate his/her/its participation for good reason.  All members shall observe the provisions of this Statute and any internal regulation, according to the decisions taken by the competent bodies.  In case of gross misconduct or prejudicial behavior damaging the Association, the Executive Committee shall be entitled to establish the following sanctions: recalling, warning, termination from the Association.  The termination shall be effective from the thirtieth day following an adequately motivated notification of the decision of the Executive Committee. The member, for whom exclusion is proposed, will not have the right to participate in the deliberation.  Termination of membership shall also entail the termination of any position or function within the Association.</p> <p><b>Article 6 – Liability</b>  The Association is liable with its patrimony for</p>
---	--

<p>rappresentano l'associazione rispondono l'associazione medesima con il fondo comune e, sia personalmente sia solidamente, le persone che hanno agito in nome e per conto dell'associazione.</p> <p>Ogni socio che cessi di far parte della Associazione è responsabile per i debiti sorti fino al momento della cessazione del rapporto.</p> <p><b>TITOLO III – ORGANI</b></p> <p><b>Art. 7 – Organi dell'Associazione</b> Sono organi dell'Associazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Assemblea Generale dei Soci;</li> <li>b) Comitato Esecutivo;</li> <li>c) Presidente.</li> </ul> <p><b>Art. 8 – Assemblea Generale dei Soci</b> L'Assemblea è composta da tutti i soci. È presieduta dal Presidente o, in sua assenza, da un socio nominato dall'Assemblea. L'Assemblea si riunisce in via ordinaria su convocazione del Presidente almeno una volta l'anno per l'approvazione del bilancio consuntivo e del bilancio preventivo e, in via straordinaria, quando sia convocata dal Presidente o sia richiesta dal Comitato Esecutivo o da almeno un decimo dei soci. In prima convocazione l'Assemblea è valida se è presente la maggioranza dei soci, e delibera validamente con la maggioranza dei presenti; in seconda convocazione le deliberazioni sono approvate dalla maggioranza dei presenti. L'Assemblea può tenersi anche in forma telematica, mediante teleconferenza, scambio di email o altra forma decisa dal Presidente. Hanno diritto di intervenire all'Assemblea e di votare tutti i soci regolarmente iscritti e in regola con il pagamento della quota associativa. Ogni socio ha diritto ad un voto. I soci persone fisiche possono essere rappresentati da un sostituto, mediante delega sottoscritta sia dal socio, sia dal delegato. Ogni persona non può rappresentare più di 3 (tre) soci. L'Assemblea è convocata mediante</p>	<p>obligations towards third parties. The persons who acted on behalf of the Association shall be severally and jointly liable with the Association with respect to its obligations. Members who terminated his/her/its participation in the Association shall be liable for the debts of the Association arising up to the time of termination.</p> <p><b>III – ORGANS</b></p> <p><b>Article 7 - Organs of the Association</b> The Organs of the Association are as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) the General Assembly;</li> <li>b) the Executive Committee;</li> <li>c) the President.</li> </ul> <p><b>Article 8 – The General Assembly</b> The General Assembly shall be composed of all the members of the Association. It shall be chaired by the President or, in his absence, by a member appointed by the General Assembly. The General Assembly shall meet in ordinary session upon convocation of the President at least once a year, in order to approve the annual balance sheet and the budget plan. The General Assembly should be convened by the President, upon the request of the Executive Committee or of at least one tenth of the members. In the first convocation, the General Assembly will be valid if the majority of members are present, and deliberations will be valid with the majority of votes. In the second convocation, decisions will be approved by the majority of members present. The General Assembly can also be held in electronic form, via telephone, email exchange or other forms as decided by the President. Members are entitled to attend the General Assembly and to vote, if they are in compliance with the payment of membership fee. Each member is entitled to express one vote. Each member can be represented at the General Assembly by a delegate, by submitting a proxy signed both by the member and by the</p>
--	--

<p>comunicazione o pubblicazione sul sito dell'Associazione almeno 30 (trenta giorni) prima della data stabilita per la riunione. L'avviso di convocazione deve contenere l'ordine del giorno dell'Assemblea. L'ordine del giorno può essere integrato con le proposte presentate dai soci. Tali proposte dovranno pervenire al Presidente per email o sul sito dell'Associazione, almeno 15 (quindici) giorni prima della data di convocazione dell'Assemblea. L'ordine del giorno può essere integrato durante l'Assemblea solo se approvato all'unanimità.</p> <p>L'Assemblea:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) provvede alla elezione e alla revoca per giusta causa dei membri del Comitato Esecutivo, nonché del Presidente e del Vice Presidente; al momento della costituzione dell'Associazione, il Presidente ed il Vice-Presidente sono nominati nell'atto costitutivo, fino a revoca dell'Assemblea o a scadenza del mandato;</li> <li>b) approva il bilancio preventivo e consuntivo;</li> <li>c) delinea gli indirizzi generali dell'attività dell'Associazione;</li> <li>d) modifica la durata dell'Associazione;</li> <li>e) ratifica l'importo della quota associativa stabilita dal Comitato Esecutivo;</li> <li>f) delibera il trasferimento della sede dell'Associazione;</li> <li>g) delibera sulle modifiche al presente Statuto;</li> <li>h) approva eventuali Regolamenti interni;</li> <li>i) delibera sull'eventuale destinazione di utili di gestione comunque denominati, nonché di fondi, riserve o capitale durante la vita dell'Associazione stessa, stante il divieto di redistribuzione ai soci;</li> <li>j) delibera lo scioglimento e la liquidazione dell'Associazione e la devoluzione del suo patrimonio.</li> </ul>	<p>delegate.</p> <p>Single delegates cannot represent more than three members.</p> <p>The General Assembly shall be convened by written notification or publication on the website at least thirty days before the date set for the meeting.</p> <p>The notice shall contain the agenda of the General Assembly.</p> <p>The agenda can be integrated with proposals of the members.</p> <p>Such proposals shall be submitted to the President via email or by a form available on the website of the Association, at least 15 days before the date of the General Assembly.</p> <p>The agenda should be integrated during the Assembly, only if approved unanimously.</p> <p>The General Assembly shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) deliberate on the election and termination for justified reasons of members of the Executive Committee, and the President and the Vice President; in the initial phase, the President and the Vice-President shall be appointed within the Act of Constitution of the Association, until revocation by the General Assembly or expiry of the mandate;</li> <li>b) approve the annual balance sheet and the budget plan;</li> <li>c) outline the general guidelines of the Association;</li> <li>d) change the duration of the Association;</li> <li>e) validate the amount of the fee approved by the Executive Committee;</li> <li>f) approve the transfer of the registered office of the Association;</li> <li>g) amend the Statute;</li> <li>h) approve any internal regulations;</li> <li>i) decide the allocation of earnings, funds, reserves of capital during the lifetime of the Association, subject to the prohibition of distribution to the members;</li> <li>j) approve the dissolution and liquidation of the Association and the devolution of its patrimonial assets.</li> </ul>
---	---

Le decisioni dell'Assemblea Generale devono essere conservate sotto forma di verbale sottoscritto dal Presidente e da un segretario nominato dall'Assemblea stessa.

#### **Art. 9 - Il Comitato Esecutivo**

L'Associazione è amministrata da un Comitato Esecutivo composto dai seguenti membri:

- Presidente
- Vice-Presidente
- Altri tre membri eletti dall'Assemblea.

Il Comitato Esecutivo ha durata di cinque anni. I membri del Comitato Esecutivo sono rieleggibili.

Le cariche sociali sono gratuite.

Il Comitato Esecutivo si riunisce a seguito della convocazione del Presidente e quando ne sia fatta richiesta da almeno due dei suoi membri e comunque almeno una volta all'anno.

Per la validità delle deliberazioni occorre la presenza effettiva della maggioranza dei membri

ed il voto favorevole della maggioranza dei presenti. In caso di parità prevale il voto di chi presiede.

Il Comitato è presieduto dal Presidente, in sua assenza dal Vice Presidente o dal membro più anziano del Comitato.

Delle riunioni del Comitato è sempre redatto il relativo verbale che sarà sottoscritto dai membri presenti.

In caso di recesso, decesso o revoca di un membro del Comitato, l'Assemblea provvede alla sostituzione. Il membro così nominato rimane in carica fino alla scadenza del mandato dell'organo.

Il Comitato è investito dei più ampi poteri per la gestione ordinaria e straordinaria dell'Associazione, nei limiti della disponibilità finanziaria del fondo dell'associazione.

In particolare il Comitato Esecutivo provvede alla elaborazione dei bilanci e dei Regolamenti, che dovranno poi essere approvati dall'Assemblea.

Il Comitato Esecutivo può istituire con propria delibera altri Comitati provvisori o permanenti per garantire la realizzazione degli obiettivi dell'Associazione o a scopo consultivo, il

The decisions of the General Assembly shall be reported in the form of the minutes signed by the President and a secretary appointed by the Assembly itself.

#### **Article 9 - The Executive Committee**

The Association shall be governed by an Executive Committee composed of the following members:

- President
- Vice-President
- Other three members elected by the General Assembly.

The Executive Committee shall last for five years.

Executive Committee members can be re-elected.

Participation in committees of the Association will be non-remunerative.

The Executive Committee shall meet upon invitation of the President and in case of request of at least two of its members, and at least once a year.

Deliberations of the Executive Committee shall be held valid only if at least the half of the members were present.

In case of a tie, the vote of the President shall prevail.

The Executive Committee shall be chaired by the President and, in his absence, by the Vice President or by the oldest member of the Committee.

Executive Committee meetings shall always be recorded in minutes to be approved by the present members.

In case of withdrawal, death or exclusion of a member of the Committee, the Assembly shall replace this member. The newly appointed member shall hold office until the expiry of the mandate of the Committee.

The Committee shall be vested with the broadest powers for the ordinary and extraordinary management of the Association, within the limits of available funds of the association.

In particular, the Executive Committee shall ensure the preparation of annual budget sheet and regulations, which must then be approved

funzionamento e l'organizzazione dei quali sono disciplinati da apposito Regolamento approvato dal Comitato Esecutivo medesimo. In particolare, il Comitato Esecutivo propone come Comitato per il coordinamento scientifico della campagna di valutazione "CLEF", l'attuale Steering Committee di CLEF.

#### **Art. 10 - Il Presidente**

Il Presidente dura in carica cinque anni ed è rieleggibile.

Il Presidente:

- rappresenta legalmente l'Associazione nei confronti di terzi ed in giudizio;
- cura l'esecuzione delle delibere dell'Assemblea e del Comitato Esecutivo;
- svolge gli atti di ordinaria amministrazione in casi eccezionali.

Il Presidente può delegare il compimento di singoli atti o funzioni al Vice Presidente.

Inoltre, il Vice Presidente svolgerà le funzioni del Presidente in caso di impedimento di questi.

#### **Art. 11 - Fondo comune.**

L'Associazione trae le proprie risorse da:

- a) quote e contributi degli associati;
- b) eredità e legati, donazioni e altri atti di liberalità;
- c) entrate derivanti da cessione di beni e prestazioni per servizi e per lo sfruttamento della proprietà intellettuale;
- d) erogazioni liberali degli associati e di terzi;
- e) entrate derivanti da organizzazioni di eventi;
- f) ogni altra entrata compatibile con le finalità sociali dell'Associazione.

by the Assembly.

The Executive Committee shall establish other Committees, temporary or permanent, in order to ensure the realization of the objectives of the Association or with consulting functions. The functioning and organization of such Committees shall be ruled by regulations approved by the Executive Committee.

In particular, the Executive Committee proposes as Committee for the scientific coordination of the "CLEF" Evaluation Initiative, the present CLEF Steering Committee.

#### **Article 10 - The President**

The President shall be appointed for five years and can be re-elected.

The President shall:

- be the Legal Representative of the Association in respect of third parties and in the legal proceedings;
- implement the decisions of the Assembly and the Executive Committee;
- in exceptional cases, perform acts of ordinary administration

The President can delegate the performance of specific tasks or functions to the Vice President.

In addition, the Vice President will assume the duties of the President in case of his/her impediment.

#### **Article 11 – Funds**

The Association shall gather its resources from:

- a) fees and contributions;
- b) heritage and legacies, donations and other charitable donations;
- c) revenues from sales of goods and provision of services and the exploitation of intellectual property;
- d) donations of members and third parties;
- e) revenues from organizations of events;
- f) any other income consistent with the social objectives of the Association.



**Art. 12 - Bilancio**

Gli esercizi finanziari dell'Associazione iniziano il 1° gennaio e si chiudono il 31 dicembre di ogni anno.

Il bilancio preventivo e consuntivo devono essere approvati dall'Assemblea ordinaria ogni anno entro il mese di aprile.

I bilanci debbono essere resi disponibili nei trenta giorni che precedono l'Assemblea convocata per la loro approvazione, per poter essere consultati da ogni associato.

**Art. 13 - Avanzi di gestione**

All'Associazione è vietato distribuire, anche in modo indiretto, utili o avanzi di gestione comunque denominati, nonché fondi, riserve o capitale durante la vita dell'Associazione stessa,

salvo che la destinazione o la distribuzione non siano imposte per legge.

L'Associazione ha l'obbligo di impiegare gli utili o gli avanzi di gestione per la realizzazione delle attività istituzionali e di quelle ad esse direttamente connesse.

**Art. 14 – Scioglimento e liquidazione**

Lo scioglimento dell'Associazione è deliberato a maggioranza dei due terzi degli aderenti all'Associazione sia in prima sia in seconda convocazione.

Il Presidente svolgerà la funzione di liquidatore.

**Art. 15 – Modifiche allo Statuto**

Le proposte di modifica dello Statuto possono essere avanzate dal Comitato Esecutivo o da almeno il 30% dei soci dell'Associazione.

Le modifiche allo Statuto sono approvate con il voto favorevole di almeno 3/4 dei soci effettivi intervenuti all'Assemblea e sempre che tale quota rappresenti la maggioranza dei soci aventi diritto al voto.

**Art. 16 - Legge applicabile**

Per quanto non previsto dal presente Statuto, si rinvia alla disciplina, in materia di

Associazioni, contenuta nel Libro I del Codice Civile e le altre disposizioni applicabili.

**Article 12 - Financial Statements**

The financial year of the Association shall begin on 1 January and end on 31 December of each year.

The budget plan and annual balance sheet shall be approved by the General Assembly every year within the month of April.

The financial statements shall be made available thirty days previous to the General Assembly convened for their approval, and accessible by any member.

**Article 13 - Management surpluses**

The Association shall not distribute, even indirectly, profits or surpluses, funds, reserves of capital during the lifetime of the Association, unless the use or distribution is required by law.

The Association has no obligation to take profits or operating surpluses for the institutional activities and those directly connected to them.

**Article 14 - Dissolution and Liquidation**

The dissolution of the Association should be approved by a majority of two-thirds of the members of the Association both in first and in second convocation.

The President shall act as liquidator.

**Article 15 - Amendments to the Statute**

Proposals to amend the Statute should be proposed by the Executive Committee or by at least 30% of the members of the Association.

Amendments to the Statute should be approved by the vote of at least three fourths of the members attending the Assembly, and provided that such share represents the majority of the members entitled to vote.

**Article 16 - Applicable law**

The Association shall be governed by Italian Law, in particular by the dispositions of Book I of the Italian Civil Code and other applicable provisions.

